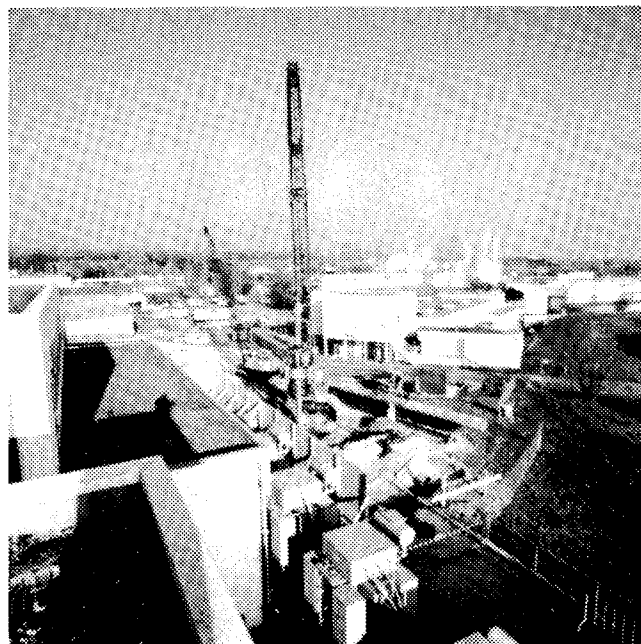


Test facility for new electron-positron acceleration techniques alongside the LEP Injector Linac (703.11.89)

Installations d'essai pour de nouvelles techniques d'accélération des électrons et des positons

Le PS a 30 ans... et est loin de la retraite!

Beaucoup de choses se sont passées au PS depuis le 24 novembre 1959 à 19h35 (première accélération de protons à 25 GeV) : l'intensité de protons accélérés a augmenté d'un facteur dix mille et des antiprotons, alphas, deutons, et ions d'oxygène et du soufre, ainsi que les électrons et positons pour le LEP, ont été accélérés grâce à la construction des linacs, le Booster, le Collecteur et Accumulateur d'anti-protons, et le LEAR, ainsi que le préinjecteur pour le LEP... Mais l'histoire du PS est loin d'être terminée. En ce moment trois chantiers sont ouverts : le premier concerne une ligne de faisceau qui, au départ du Booster et avec les impulsions non utilisées, pourra servir une nouvelle zone d'expériences; le deuxième est destiné à améliorer les possibilités de refroidissement des aimants dans la région du hall Sud, entre autres, pour l'avenir des ions lourds; le troisième permettra des études de nouvelles techniques d'accélération pour un futur collisionneur électrons-positons.



Construction of ejection line from Booster (698.11.89)

Construction d'une ligne d'éjection au départ du Booster

The PS at 30, and still a long way from retirement!

Many things have happened at the PS since the 24 November 1959 at 19.35 hrs (first proton acceleration to 25 GeV) : accelerated proton intensity has increased by a factor of ten thousand, while anti-protons, alpha particles, deuterons and oxygen and sulphur ions, together with the electrons and positons for LEP, have been accelerated, thanks to the addition of various linacs, the Booster, the Antiproton Accumulator and Collector, and LEAR, as well as the LEP Preinjector. But PS history is not yet a closed book. Three construction sites are busy : the first for a beamline using spare Booster pulses and which could serve a new experimental area; the second to improve magnet cooling in the region of the South Hall among other things for possible future heavy ion projects; the third for the study of new electron-positron collider acceleration techniques.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CAISSE DE PENSIONS

Le Conseil d'administration de la Caisse de pensions s'est réuni en date du 16 novembre 1989.

Il s'est félicité de l'adoption, la veille, par le Comité des Finances des trois règlements d'application des Statuts de la Caisse qu'il lui avait soumis, à savoir le Règlement du Conseil d'administration de la Caisse de pensions, le Règlement de la Commission de placement et le Règlement financier de la Caisse de pensions, ainsi que de la décision du Comité des Finances de recommander au Conseil le relèvement de 0,5 % la contribution spéciale à la stabilisation du déficit technique et l'adaptation des pensions au coût de la vie à Genève. Le Règlement financier devra lui aussi être encore soumis à l'approbation du Conseil en décembre.

Il a examiné une question technique relative au calcul de la performance des investissements de la Caisse.

Le Conseil d'administration a ensuite donné un avis sur deux projets immobiliers et a pris connaissance de l'état d'avancement des travaux de rénovation entrepris dans les immeubles de la Caisse au Grand-Saconnex.

Sous divers, le Conseil a pris connaissance de nouveaux éléments venus s'ajouter au calcul du coût des départs négociés, des dernières statistiques de la Caisse et a pris note, avec regret, du décès de deux pensionnés, MM. G. Armici et R. Ruedi. Il a également pris note de la lettre adressée par son président aux présidents du Conseil et du Comité des Finances ainsi qu'au Directeur général au sujet de la dette contractée par l'Organisation vis-à-vis de la Caisse. Enfin, il s'est interrogé sur les conséquences du soutien accordé par l'Association du personnel, par le biais de la publication d'un Proton Flash Information, à un seul des quatre candidats aux élections du Conseil d'administration.

En séance à huis, le Conseil d'administration a examiné le recours déposé par un membre de la Caisse contre une décision de l'administration.

THE GOVERNING BOARD OF THE PENSION FUND

The Governing Board of the Pension Fund met on 16 November 1989.

It expressed satisfaction at the adoption by the Finance Committee of the three regulations relating to application of the Rules of the Fund submitted on the previous day, namely the Regulations of the Governing Board of the Pension Fund, the Regulations of the Investment Committee of the Pension Fund and the Financial Regulations of the Pension Fund and also at the Finance Committee's decision to recommend to Council an 0.5% increase in the special contribution to stabilize the technical deficit and also an adjustment of pensions in line with the Geneva cost-of-living index. The Financial Regulations will also have to be submitted to the Council for approval in December.

The Board examined a technical matter relating to calculation of the Fund's investment performance.

The Governing Board then gave its opinion on two real-estate projects and was informed of progress on the renovation work in the Fund's blocks of flats in Grand-Saconnex.

Under Other Business, the Board was informed of the introduction of new factors in the method of calculating the cost of early departures, took note of the latest statistics of the Fund and learned, with regret, of the deaths of two pensioners, Mr G. Armici and Mr R. Ruedi. The Board also took note of a letter by its Chairman to the President of Council, the Chairman of the Finance Committee and to the Director-General concerning the Organization's debt to the Pension Fund. Finally, the Board discussed the implications of the Staff Association's canvassing support for one of the four candidates in the elections to the Governing Board through an issue of Proton Flash Information.

In Closed Session, the Governing Board examined an appeal by a member of the Fund against a decision of the Administration.

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 4 December

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
bldg 13, 2-005

LEP 200 : superconducting cavities on the way

by Enrico CHIAVERI / CERN

From 1989 onwards, a feasibility study was carried out at CERN for the application of superconducting accelerating cavities in LEP. Methods for producing 350 MHz cavities from Niobium sheet have been developed and have given excellent results for quality factors and accelerating fields. A 4-cell cavity of this type, entirely produced at CERN, has accumulated by now more than 8000 hours of operating time in the SPS, providing additional voltage for lepton acceleration. At the same time, pioneering developments on niobium sputter-coated cavities have been done at CERN. These cavities show comparable results with respect to accelerating field and even higher quality factors. This talk presents the status of the development and prototype construction work at CERN and of large scale manufacture work in industry. An outlook will be given on the possible LEP upgrading with superconducting cavities.

Monday 4 December

PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

Open session

at 14.00 hrs – Council Chamber

1. *Status Report on Experiment PS 195 : Tests of CP violation with \bar{K}^0 and K^0 at LEAR (Athens - Basle - Boston - CERN - Coimbra - Delft - Fribourg - Ioannina - Liverpool - Ljubljana - Marseille CPPM - PSI - Saclay CEN DPhPE - Stockholm MSI - Thessaloniki - Zurich ETH; P. Pavlopoulos)*
2. *Status Report on Experiment PS 199 : Study of the spin structure of the $p\bar{p} \rightarrow n\bar{n}$ channel at LEAR (Cagliari - Geneva - Saclay CEN DPhN - Saclay LNS - Trieste Univ./INFN - Turin Poly./INFN - Turin Univ./INFN; PSCC/89-34/M308; F. Bradamante).*
3. *Status Report on Experiment PS 201 : Study of \bar{p} and \bar{n} annihilations at LEAR with OBELIX (Bologna Univ./INFN - Brescia - Cagliari - CERN - Dubna JINR - Frascati Nat. Lab. INFN - Legnaro Nat. Lab. INFN - Orsay CSNSM - Padua Univ./INFN - Pavia Univ./INFN - Trieste Univ./INFN - Turin Univ./INFN - Turin Poly./INFN - Udine Univ./INFN; T. Bressani).*

4. *Status Report on Experiment PS 202 - JETSET : Physics at LEAR with an internal gas jet target and an advanced general purpose detector (CERN - Freiburg - Geneva - Genoa Univ./INFN - Illinois Univ. at Urbana Champaign - Iowa - Jülich IKP-KFA - Oslo - Uppsala; PSCC/89-33/M307; R. Eisenstein).*

Closed session

Tuesday 5 December
at 09.00 hrs – 6th floor Conference Room

Monday 4 December

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Light quark meson spectroscopy

by M. BOUTEMEUR / CERN

Summary of new experimental results presented at the 'Hadron 89' Conference.

Tuesday 5 December

MEETING ON FASTBUS DEVELOPMENTS

at 09.00 hrs – TH Conference Room

1. *Multiprocessor event filtering at the Heidelberg/Darmstadt crystal ball
by Ch. Ender / University of Heidelberg*
2. *FASTBUS developments at NIKHEF for DELPHI and L3
by M. Groenstege and J. Weber / NIKHEF, Amsterdam*
3. *The read-out system for the FEMC of DELPHI
by M. Pegoraro / University of Padua*
4. *A DSP based FASTBUS board for data acquisition or high level trigger control in the DELPHI electromagnetic calorimeter
by R. Cirio / INFN, Torino*
5. *Various.*

Mardi 5 décembre

PRESENTATION TECHNIQUE

de 10.00 à 12.30 h & de 14.00 à 16.30 h
(2 séances identiques)
bât. 17, 1-007

APRIL SA (F), représenté par Merlin-Gerin Suisse, propose un exposé (1 h) suivi de démonstration (1.30 h) sur ses nouveaux automates programmables 5000/7000 et leur nouveau concept d'architecture d'automatisme totalement décentralisé appelé Fil Vert. Présentation du logiciel ORPHEE, compatible PC, véritable atelier génie logiciel pour le développement d'applications d'automates programmables qui inclue la spécification du cahier des charges, l'analyse de l'application, la programmation en relais, Grafcet, etc., les tests et la recette.

Applications – Contrôle de procédé industriel : station de pompage, climatisation, gestion technique centralisée, etc.

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Tuesday 5 December

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Three families. Results of the ALEPH Collaboration at the Z^0

by J. STEINBERGER / Scuola Normale, Pisa

Recent ALEPH measurements on the Z^0 peak will be presented, with emphasis on the determination of the absolute cross-section at the peak and the associated systematic errors.

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Wednesday 6 December

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium
bldg 6, 2-024

Experience with workstations for accelerator control at the CERN SPS

by Ian WILKIE / CERN-SPS

The CERN Super Proton Synchrotron (SPS) control system is currently undergoing a major long term upgrade. This seminar reviews progress on the high level application software with particular reference to the operator interface. An important feature of the control system upgrade is the move from consoles with a number of fixed screens and limited multi-tasking ability to workstations with the potential to display a large number of windows and perform a number of independent tasks simultaneously. This workstation environment thus permits the operator to run tasks in one machine for which he previously had to monopolize two or even three old consoles. However, the environment also allows the operator to cover the screen with a multitude of windows, leading to complete confusion. Initial requests to present some form of 'global status' of the console proved to be naive, and several iterations were necessary before the operators were satisfied.

Wednesday 6 December

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room
(Title to be announced later)
by P. SODANO

Wednesday 6 December

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31 3-005

Tools and mechanisms for different levels of parallelism for multiprocessors computers

by Jim BARTON / Silicon Graphics Mountain View

The benefit of multiprocessing and parallel architecture in minisuper computers is becoming more and more visible both in number crunching applications and in heterogeneous task parallelism. Silicon Graphics' implementation of 'lightweight processes' mechanism linked to a 'Power Path' architecture using R3000 MIPS processors has dramatically increased the performance of scalar parallel computers, improving both coarse and fine grain parallelism. Tools to improve performance include :

- Power Fortran Analyser for automatic data dependencies analysis
- dbx multiprocessors and multiprocess Unix debugger (with a graphical interface)
- profiling tools running both over single and multiple threads of execution

The presentation will include a demonstration of both tools and examples using a 4 processor IRIS system.

Thursday 7 December

ISOLDE SEMINAR

at 16.00 hrs – Theory Conference Room

Exploring the frontier of exotic nuclei : recent measurements using the TOFI spectrometer

by David J. VIEIRA / Los Alamos National Laboratory, USA

This talk will highlight the mass measurements being carried out on the Time-Of-Flight Isochronous (TOFI) recoil spectrometer at LAMPF (Los Alamos Meson Physics Facility). Here the high-intensity 800 MeV proton beam is used to produce a plethora of exotic nuclei via fragmentation, fission, and spallation reactions. A small fraction of these recoils are captured by a secondary beam line and introduced into TOFI. The initial use of this spectrometer as a recoil tagging device to facilitate the decay studies of light exotic nuclei will also be presented.

Thursday 7 December

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Three generations, past, present, and future : a theorist view

by D. NANOPOULOS / College Station A&M University, Texas

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Friday 8 December

FORTY-SIXTH PLENARY ECFA MEETING

at 09.00 hrs – Council Chamber
Afternoon – Auditorium

1. Approval of the Draft Minutes of the Forty-fifth Plenary ECFA Meeting

2. *Approval of the Draft Agenda*
3. *Chairman's Report*
4. *LEP Operations' Report*
(E. Picasso)
5. *Preliminary Report on ECFA Survey*
(R. Turnbull)
6. *CERN Future Programme*
(C. Rubbia)
7. *LHC Machine Design*
(G. Brianti)
8. *Report on the Barcelona Study Week*
(C. Fabjan)
9. *Discussion on LHC*
– *ECFA Action on Detector R&D*
10. *Any Other Business.*

Lundi 11 décembre

SEMINAIRE EF EN ELECTRONIQUE

à 11.00 h – Salle de Conférence EF
bât. 13, 2-005

ASICs pour les expériences au CERN

par Pierre JARRON / CERN-EF

L'ASIC, 'Application specific integrated circuit' fait partie depuis peu de temps de l'état de l'art de la technique des circuits électroniques analogiques et numériques. Qu'est ce qu'un ASIC, comment faire un ASIC, comment acquérir le savoir faire pour le concevoir, quels sont les outils de CAO, quels sont les différents types d'ASIC? C'est à toutes ces questions techniques que ce séminaire tentera de répondre. Une approche nouvelle s'impose pour la conception d'ASIC. Dans cette approche le concepteur de circuits électroniques doit faire un pas en avant dans le niveau d'abstraction et d'organisation de son travail, dans la façon de dialoguer avec les utilisateurs pour établir les spécifications, et dans les contacts avec l'industrie. Pour les expériences de physique de particules au CERN, les ASICs deviennent actuellement un moyen de haute technologie très puissant permettant de réaliser des systèmes électroniques de lecture incomparables tant en densité, complexité, performance, fiabilité et coût.

Mardi 12 décembre

PRESENTATION TECHNIQUE

de 10.00 à 12.00 & de 14.00 à 16.00 heures
bât. 73, 2-027

Démonstration de Alpha Technologie (F), représentant Coopertools (D)

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Tuesday 12 December

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Measurement of W and Z parameters in UA2

by K. EINSWEILER / CERN

Thursday 14 December

ISOLDE SEMINAR

at 10.00 hrs – TH Conference Room

Tilted foil polarization of separated reaction products and radioactive beams

by Michael HASS / NSRL, University of Rochester

Thursday 14 December

ISOLDE COMMITTEE

Open session

Thursday 14 December

at 13.00 hrs – PS Auditorium, bldg 6, 2-024

1. *Introductory remarks (B. Jonson)*
2. *ISOLDE operation in 1989/1990 (H. Haas)*
3. *The plans for ISOLDE at the PS Booster (R. Billinge)*
4. *IP-73 Proposal : Pulsed collinear laser spectroscopy; G. Huber (Orsay - Mainz - Montreal - Lyon - GSI)*
5. *IP-68 Proposal : Nuclear polarization and magnetic resonance of implanted atoms with radiation detected optical pumping in solids; S. Matsuki (RCNP - Osaka - Kyoto - Tohoku - Riken - INS - Tokyo - Orsay - CERN)*
6. *IP-71 Proposal : On-line nuclear orientation of light nuclei; a first case study : I.B. Anisotropy from ^{37}Ar . L. Vanneste (NICOLE Collaboration)*
7. *IP-70 Proposal : neutron-proton interaction across $N = 20$, the case of ^{33}Si ; G. Walter (Strasbourg - Lyon - CERN - Madrid)*
8. *IP-74 Proposal : Study of ^{37}Ca β -decay with detection of delayed proton γ coincidences; A. Garcia (Seattle - Berkeley)*
9. *IP-75 Proposal : Shape coexistence phenomena following electronic capture processes; C. Miehé (Strasbourg)*
10. *IP-69 Proposal : Internal channeling studies of implanted oversized atoms using position sensitive particle detection; G. Langouche (Berlin - CERN - Leuven - Gothenburg)*
11. *IP-67 Proposal : Identification of band gap states in semiconductors by deep level transient spectroscopy of radioactive impurities; J. Petersen (Aarhus)*

12. *IP-66 Proposal : A search for axions by nuclear resonance scattering; G. Weyer (CERN - Aarhus)*
13. *IP-64 Proposal : Study of monopole transitions in ^{80}Kr and ^{78}Se ; P. Sona (Florence - Aarhus - CERN)*
14. *IP-65 Proposal : Search for low-lying O^+ states in the even-even Po isotopes; M. Huyse (IKS/ K.U. Leuven)*

15. *IP-72 Proposal : Nuclear orientation studies near doubly magic ^{132}Sn ; N. Stone (NICOLE Collaboration)*
16. *Any other business*

Closed session

Friday 15 December
at 08.30 hrs – DG Conference Room, bldg 60,
6th floor

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GENERAL Tél. 2844-5811

Jeudi 7 décembre

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

*N.B. La séance n'aura pas lieu le 14 décembre.
Cours suivant le 21 décembre!*

Mardi 5 décembre

LES SCIENCES AUJOURD'HUI

à 20.00 h précises – Amphithéâtre
(jusqu'à environ 22.00 h)

par R. CARRERAS

Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des revues scientifiques, et qui couvrent l'ensemble des sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société. Une attention particulière est portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Entrée libre

(Please note that the lecture will be given in FRENCH)

Service des Relations Publiques
Tél. 2722

ACADEMIC TRAINING Tél. 2844-3364

4, 5, 6 & 7 December

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Introduction to the standard model

by C. JARLSKOG / University of Stockholm &
CERN-TH

11 & 12 December

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Accelerators for the 21st Century

by E.J.N. WILSON / CERN-PS

Modern synchrotrons and storage rings are based upon the electrical technology of the 1900s boosted by the microwave radar techniques of World War II. This method of acceleration now seems to be approaching its practical limit. It is high time that we seek a new physical acceleration mechanism to provide the higher energies and luminosities needed to continue particle physics beyond the machines now on the stocks. Twenty years is a short time in which to invent, develop and construct such a device. Without it, high energy physics may well come to an end. Particle physicists and astrophysicists are invited to join accelerator specialists in the hunt for this new principle. As a first step, these lectures will analyse the present limitations of colliders and explore some of the directions in which one might look to find a new principle.

INFORMATICS TUTORIALS 1989

Announcement

- Title** : Text processing at CERN
- By** : DD Division, OCS Group – Text Processing Section
- When** : Tuesday 5 and Wednesday 6 December from 14.00 to 17.30 hrs
- Where** : Council Chamber
- Subject** : An overview of the text processing systems at CERN will be presented. During the first half day the status of text processing and document preparation will be discussed, first in a general framework by Anders Berglund (ISO, Geneva) and then within the CERN context by Eric van Herwijnen. The second half day is dedicated to a more detailed treatment of the three main text processing areas in active use at CERN, namely :
- SGML/BookMaster on IBM VM/CMS (Michel Goossens)
 - T_EX on all platforms (Alexander Samarin)
 - MS-Word on Macintosh and IBM PC (Jurgen de Jonghe)
- Examples of the use of these systems will be shown and it will be indicated which system is best used for which purpose. Particular emphasis will be put on the inclusion of mathematical formulae, graphics and numerical data. The secretarial use of the text processors will also be discussed.
- Registration** : No formal registration is required
- Lecturers** : **Anders Berglund** : after having been responsible for text processing at CERN for many years, joined ISO headquarters in Geneva in September 1987. He has been an active member of the ISO committees, which shaped SGML and its associated standards.
- Eric van Herwijnen** : is head of the Text Processing Section in the OCS group in DD Division. He is presently writing a book on SGML.
- Michel Goossens, Jurgen de Jonghe and Alexander Samarin** work in the Text Processing Section.

INFORMATICS TUTORIALS 1989

- Title** : VAX/VMS management and performance
- By** : Clay PRESTIA / Salcom Rabbit Software
- When** : Monday 11 December & Tuesday 12 December (all day)
- Where** : DD Auditorium, bldg 31, top floor
- Agenda** :
- | | | | |
|--|---------------------|--------------------------------|------------|
| | Monday 09.00-12.00 | VMS Tuning | 2 hours |
| | | Input/Output | 1 hour |
| | 13.30-18.00 | The VAX CPU | 1 hour |
| | | Operations Management | 1 hour |
| | | VMS Memory Management | 30 minutes |
| | | Data Gathering and Analysis | 2 hours |
| | Tuesday 09.00-12.00 | Programming Techniques | 1 hour |
| | | Terminal I/O | 1 hour |
| | | The Need for Capacity Planning | 1 hour |
| | 13.30-18.00 | Components of Performance | 2 hours |
| | | Rabbit Software Products | 1.5 hours |
| | | Questionnaire and Questions | 1 hour |
- Registration** : There is no limit on the number of attendees except for the size of the room (approx. 100 places) but we should like to know in advance how many people to expect. Therefore, if you intend to come to all or part of this Tutorial, please send a mail to Alan Silverman (VXCERN::ALAN or ALAN@VXCERN.CERN.CH)

Lecturer : Clay Prestia is the founder of the RAXCO company which offers various software products in the area of VMS performance optimization, disc backup and defragmentation, accounting, etc. Mr Prestia himself gives such tutorials regularly and is an acknowledged expert in the field.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

MICROCOSM

Le Projet MICROCOSM – qui a été approuvé voici deux ans par le Directoire et qui vise à installer dans le Hall 143 un centre de visite ouvert au public curieux du CERN – est en bonne voie de réalisation, grâce aussi à l'appui financier trouvé à l'extérieur (Canton de Genève, Confédération suisse, France voisine, banques et industries).

L'infrastructure du Hall 143 (voir plan ci-dessous) est maintenant aménagée en vue de sa nouvelle destination et le montage de MICROCOSM proprement dit a commencé. Il est prévu de l'achever au plus tard en 1992, quitte à le rendre accessible par étapes successives au fur et à mesure des progrès de sa réalisation.

Dans l'intervalle, une exposition LEP y occupe une partie de l'espace disponible et restera ouverte jusqu'à fin février prochain. Lui succéderont dans cet espace des expositions temporaires (probablement une exposition ESO de mars à juin 1990, et une exposition ESA, vers l'automne).

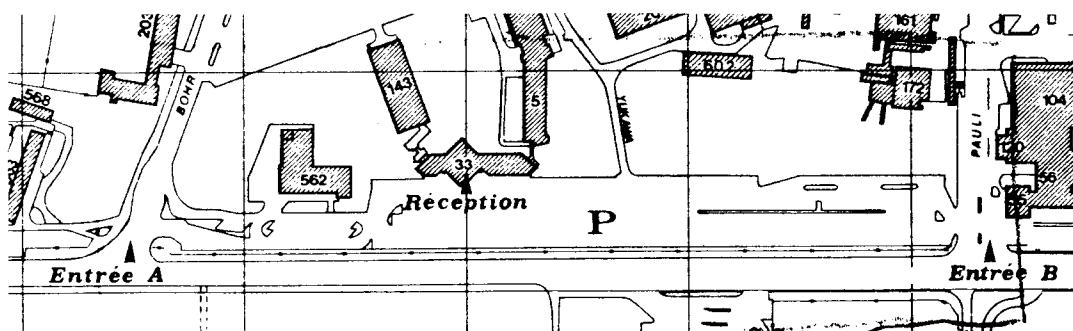
Ce qui s'y trouve déjà installé peut être visité et nous vous invitons à faire connaissance avec ce nouvel instrument dans les mois qui viennent, soit individuellement, soit en vous organisant en petits groupes par l'intermédiaire de votre Chef de Division, ce qui vous permettra d'y être conduits par un guide. Vos éventuelles remarques et suggestions seront pour nous d'un grand intérêt.

The MICROCOSM project was approved by the Directorate two years ago. It is intended to provide members of the public interested in CERN with a Visitors' Centre in Hall 143. It is now well on its way to completion, greatly helped by financial contributions from the Canton of Geneva, the Swiss Confederation, neighbouring France, banks and industrial firms.

The hall has now been fitted out for its new purpose (see map below) and a start has already been made on installing MICROCOSM itself. It is due for final completion by 1992 at the latest but will become accessible in stages as work progresses.

Meanwhile, part of the available space is being used for a LEP exhibition, which will remain open until next February and will be followed by temporary exhibitions, mounted probably by ESO from March to June 1990, and by ESA in the autumn.

In the coming months you are welcome to come and visit as much of the exhibition as has already been installed either individually or as part of a guided tour which can be arranged for small parties through your Division Leader. Any comments or suggestions will be greatly appreciated.



G. Hentsch
W. Kienzle
M. Jacob

G. Hentsch
W. Kienzle
M. Jacob

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on **Wednesday 6 December** with the following agenda :

1. Adoption of agenda
2. Minutes of the two previous meetings
3. Financial and insurance cover for Users
4. Typings editing and drawing services at CERN
5. Theft and security audit
6. The EP Electronics Pool
7. ST services : specialized technologies at CERN
8. Completion of list of links between Users and ACCU Members
9. Dates of meetings in 1990
10. Agenda for next meeting
11. AOB

ACCU is the forum for discussion between CERN management and the representatives of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. User members are (in brackets internal telephone numbers) :

AUSTRIA	W. Bartl (4094)
BELGIUM	C. Bricman (4712)
DENMARK	P. Hansen (6016)
FRANCE	A. Roussarie (6439) G. Sauvage (4250)

MATERIEL ENTREPOSE SUR LE PONT DE BLINDAGE ENTRE LES HALLS 150 ET 151 DU PS

Tout matériel entreposé sur ce pont et non identifié sera définitivement enlevé fin décembre 1989.

Pour toute information contacter R. Coccoli / 3278 ou 13/3135.

B. Bunaciu / PS-CO
Tél. 4492

CAISSE DE PENSIONS

Le procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle des membres et bénéficiaires de la Caisse, qui s'est tenue le 20 septembre 1989, est maintenant disponible dans les secrétariats de division. Les bénéficiaires peuvent obtenir ce document en s'adressant directement à l'Administration de la Caisse de Pensions du CERN, tél. (767)2738.

GERMANY

M. Holder (4073)
H. Siebert (7773)

GREECE

G. Theodosiou (4874)

ITALY

G. Conforto (6396)
P. Laurelli (8126)

NETHERLANDS

D. Toet (3645)

NORWAY

L. Bugge (5943)

PORTUGAL

P. Bordalo (4704)

SPAIN

J. Hernandez (2721)

SWEDEN

P.O. Hulth (4271)

SWITZERLAND

J. Schacher (3170)

UNITED KINGDOM

P. Booth (2088)
P. Norton (2030)
(Chairman)

NON-MEMBER STATES

S.L. Wu (7171)
I. Galaktionov (5947)

CERN

C. Fabjan (3024)
P. Jenni (3046)

CERN management is represented by P. Darriulat and J. Thresher (Directorate) and V. Goggi/EP with B. Pattison/EP as Secretary. The CERN Staff Association is represented by M. Borghini. Other members of CERN staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (2923).

EQUIPMENT STORED ON THE SHIELDING BRIDGE BETWEEN PS HALLS 150 AND 151

Any unidentified equipment left on this bridge will be removed at the end of December 1989.

For any information, please contact R. Coccoli / 3278 or 13/3135.

B. Bunaciu / PS-CO
Tel. 4492

PENSION FUND

The minutes of the Annual General Assembly of the members and beneficiaries of the Fund, which was held on 28 September 1989, is now available at division secretariats. Beneficiaries can obtain this document directly from the Administration of the CERN Pension Fund, tel. (767)2738.

CENTRAL TELEPHONIQUE STK

Un nouveau logiciel a été installé dans le central téléphonique numérique STK le 21 novembre. Veuillez prendre note de ce qui suit :

1. Tonalités

Les tonalités émises par les centraux Hasler et STK sont maintenant identiques.

2. Recherche de personnes (13)

Le système définitif est maintenant installé. Composez le 13. Attendez la tonalité continue. Composez le numéro de recherche de votre correspondant. Dès que vous entendez la tonalité continue, raccrochez **immédiatement**.

Si le service de recherche est occupé, renouvelez votre appel.

3. Réseau public (0 et 9)

Les utilisateurs de téléphones numériques STK (c'est-à-dire de téléphones STK avec affichage à cristaux liquides) ont pu remarquer que les numéros composés après réception de la tonalité continue du central PTT (une fois composé le 0 ou le 9) sont convertis en fréquences audibles.

Cette procédure est **normale** et accélère la transmission du signal par le central.

Communications LEP

STK TELEPHONE EXCHANGE

New software was installed in the STK digital telephone exchange on 21 November. Please note the following points :

1. Dial tones

The dial tone on both the Hasler and the STK exchanges are now the same.

2. Beep (13)

The final paging system has been installed. Dial 13. Wait for the continuous dial tone. Dial the beep number of your correspondent. On hearing the continuous dial tone, replace the receiver **immediately**.

If the beep service is engaged, please repeat the procedure.

3. Public network (0 and 9)

STK digital telephone users (i.e. STK phones with LCD display) may have noticed that on hearing the continuous dial tone from the PTT exchange (after dialling 0 or 9), the numbers dialled subsequently are translated into audible frequencies.

This is normal and speeds up the dialling procedure through the exchange.

LEP Communications

AN ALLE DEUTSCHEN CERN-MITARBEITER

Der bereits früher vorgesehene Vortrag von Herrn Reg.Dir. E. Kalmund (BMA) zum Thema 'Informationen im Bereich der sozialen Sicherheit für deutsche CERN-Mitarbeiter' findet nun am

**4 Dezember 1989 um 16.00 Uhr
im Hörsaal der TH-Division (Gebäude 4,3.Stock)**

statt. Dabei wird das am 8. November 1989 vom Bundestag verabschiedete Rentenreformgesetz im Mittelpunkt stehen. Ausserdem wurde Herr Kalmund gebeten, besonders auf Probleme in der Krankenversicherung für Besucher einzugehen. Wir hoffen auf Ihr reges Interesse.

M. Höfert / TIS
W. Zapf / PE

TO ALL APOLLO, SUN, VAX & DECSTATION USERS INTERESTED IN INTERLEAF

Interleaf sell a powerful desk top publishing package (TPS) for Apollo, SUN, VAX/DEC Station. So far, the price (42000 SF) has been prohibitive for most CERN users. I have now obtained the following attractive proposal from them.

The full Interleaf TPS package will be available for 2000 SF. If you already have WPS-D (or C) you will be able to upgrade to TPS for the same price.

All people making use of this offer will obtain future upgrades at a low cost or for free. Please reply to me in writing, by electronic mail

ERIC@CERNVM

or by phone (5087) as soon as possible if you are interested in making use of this offer. I have to reply to Interleaf before the end of the year.

Eric van Herwijnen / DD

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 8 décembre à 20.00 h
Grand Amphithéâtre du CERN

ORCHESTRE DE CHAMBRE RIPIENO

Au programme des œuvres de :

H. Purcell	Songe d'une nuit d'été
P. Warlock	Capriol suite
M.E. Bossi	Intermezzi Goldoniani
A. Vivaldi	Les quatre saisons

(soliste : Josiane Clematide, violon)

Concerts abonnements

Billets : 14.- FS en vente uniquement le soir du concert,
dès 19.30 h, en fonction des places disponibles

N.B. Le nombre de places dans l'Amphithéâtre étant limité, les abonnés susceptibles de ne pas venir à ce concert sont priés de le faire savoir, afin que d'autres personnes puissent bénéficier de leur place, en téléphonant à G. Adam / ST / 4813, recherche 13-4006. Merci.

REINTEGRATION Sécurité sociale française

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu le

**jeudi 7 décembre 1989
de 13h15 à 15h15**

salle de conf. n° 1, Division PE, bât. 5, 1er étage

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant au Secrétariat des Affaires sociales (tél. 4201).

Affaires sociales
Division du Personnel

**Amphithéâtre du CERN
le mardi 5 décembre à 18h**

**CONFERENCE AVEC PROJECTIONS
(durée 1 heure env.)**

**LA HAUTE ROUTE
de Chamonix à Zermatt**

**Août 1989
6 jours de cabane en cabane
à travers les glaciers**

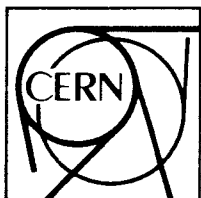
Norman Eatough

**(Repeated in English at 18.15 on 12 December
at Geneva Squash Club, Chambésy)**



BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.



☎ **2819 - 4224**

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

POLITIQUE de RAJEUNISSEMENT

"DEPARTS ANTICIPES"

SITUATION ACTUELLE

REUNION D'INFORMATION

MARDI 5 DECEMBRE 1989, à 15h.00
AMPHITHEATRE du BATIMENT PRINCIPAL

REJUVENATION POLICY

"EARLY DEPARTURES"

PRESENT SITUATION

INFORMATION MEETING

TUESDAY 5 DECEMBER 1989, at 3 p.m.
MAIN AUDITORIUM

APPEAL TO HOLDERS OF FIXED - TERM CONTRACTS

To follow up our open letter to the Director-General on the award of indefinite contracts, we should like to ask all holders of fixed-term contracts to write to the Staff Association stating:

your name, first name, identity number, date of birth (optional), date and duration of your contracts as Staff members, your division, group, group leader and any other information or comments which you would like to make.

This information, which will be useful to us in our discussions with the Management, will be dealt with in strict confidence. Please mark your letters to the President of the Staff Association "*confidential*".



EXPOSITION ARTISTIQUE DE PEINTURE

du 3 au 17 décembre 1989

Hall du Bâtiment Principal

Guy BEZZAZ

COLLECTIONNEUR ET PEINTRE

Guy BEZZAZ est né à Meknès au Maroc en 1949 "*dans un petit paradis*" qu'il n'a jamais oublié. Il effectue ses études secondaires à Cambridge en Angleterre, puis à Madrid en Espagne.

Passionné, fervent, optimiste de nature, Guy BEZZAZ possède plusieurs cordes à son arc, et non pas des moindres

Collectionneur dans l'âme depuis son plus jeune âge, il recherche les cannes, les bouteilles de parfum, les buvards anciens, les timbres, les gravures et se passionne pour l'histoire de ces objets. Mais son violon d'Ingres est à n'en pas douter la peinture, qui lui permet vraiment de s'extérioriser et d'évoquer le passé dans le présent.

"*Les femmes*" demeurent son sujet favori, et ses portraits captivent le spectateur par un mélange de douceur dans un intérieur feutré aux couleurs exotiques, et d'agressivité dans le regard, noyé dans un espace restreint à la recherche d'un au-delà.

Les valeurs s'échelonnent entre les dorés, les argents, les bronzes et les pastels qui chantent.

Le personnage est peint tel qu'il apparaît dans son aspect extérieur, alors que les reflets de son âme et de son caractère s'incarnent dans formes abstraites qui gravitent autour de lui.

Réalité et mystère se superposent, laissant aux yeux interrogateurs, le choix de l'interprétation.

"*Ces démultiplications se regardent et explosent en un feu d'artifice.*"

CLUBS

HIPPIQUE

Forfait débutant. Un forfait débutant de 5 heures d'équitation, assurance et cotisation comprise jusqu'au 31.12.89 peut être obtenu auprès de Michel BLIN ☎3536 (13-3713) au prix de CHF 80.

Les cours seront donnés à Naz-Dessous, au Club Hippique St. Georges, du mardi 18 h.00 au samedi 16h.00 (pour les enfants les mercredi et jeudi dans la journée) et bien entendu en semaine le matin ou l'après-midi pour ceux qui le peuvent.

Repas cavaliers. Au restaurant Le Pressoir, à Segny, **le mercredi 6 décembre, à 20h.00.** Ouvert à tous les cavaliers et leurs amis.

Téléphoner à Michel BLIN ou au restaurant Le Pressoir ☎50.41.61.90.

Jumping International de Grenoble du 14 au 17 décembre Alpexpo Grenoble.

YACHTING

Le Yachting Club du CERN a tenu son Assemblée générale, le 9 novembre dernier. Le Comité suivant a été élu pour la saison 1989/1990.

Président :	N. LE VASSEUR
Vice-Président	
(publications) :	M. BURNS
Vice-Président	
(maintenance) :	P. ROHMIG
Secrétaire :	S. BOUILLEU
Trésorier :	R. COLCHESTER
Croisières :	D. GRIER
Maintenance :	U. KRACHT
Cours :	H. KUGLER
Windsurfs :	J. KUIPERS
Activités sociales :	A. LANG
Surveillance :	C. NICHOLS
Régates :	S. NICHOLS

DARTS

This years Max's cup was won by the Treble Hitters team consisting of : Val Baker, Lindsay Wood, Charlie Taylor, Steve Baker and Kathy Beetham.

The win can only be attributed to the devastating throwing of ex retired "bulls eye" Steve plus some extremely impartial refereeing. As usual the spectators behaved impeccably. Even the chips were good.

There are still a few places free for the gourmet Christmas meal plus all night disco at the Balladins Hotel on **Saturday 9th December.** For further details, contact : G. Beetham 5124 13-4015.

RUGBY

Soirée Choucroute du Rugby

SAMEDI 2 DECEMBRE 1989

Restaurant No.1 (COOP) CERN

Le programme

19h.30	APERITIF Musique d'ambiance
20h.00	REPAS (entrée, choucroute fromage, dessert) Musique Tzigane par Laetitia et son trio
21h.30	BAL avec Pascal PYTHOUD et son orchestre du musette, du moderne... <i>Pour tous les danseurs !</i>

Toute la soirée animation avec **CORALLY.**
Prestidigitation, histoires, jeux...

PRIX : CHF 20.- Cartes en vente au kiosque COOP Rest. No.1, ou auprès des membres du Rugby Club CERN.

Dernier délai d'inscription : JEUDI 30 NOVEMBRE !

Résultats. Le RC CERN recevait ce week-end le Sporting de Genève pour un match de Coupe Suisse. Le match avait mal débuté pour les locaux qui encaissaient un essai dès les 1ères minutes de jeu. Le CERN réagissait par une pénalité de Planes à la 30ème minute (4-3). Suite à une pénalité ratée de Planes, les visiteurs tapent un coup de pied à suivre, très bien contré par S. Tremblay et récupéré par Droin qui aplatit entre les poteaux. La transformation est assurée par Napias (4-9). A la 62ème minute, Napias, des 30 m. passe un drop (4-12). S. Tremblay de nouveau, marque un essai en coin, belle progression de la balle jusqu'à l'aile. A 10 minutes du coup de sifflet, le Sporting réagit par un essai suite à une interception de balle devant les poteaux. Score final 10-16 pour RC CERN.

L'Equipe II s'est qualifiée par forfait en quart de finale de la Coupe de la Fédération.

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'étiez pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning aura lieu le :

MARDI 12 DECEMBRE 1989

WOMEN'S

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No. 2 (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

TUESDAY 12 DECEMBER

CRICKET

All members and interested persons are invited to the **Annual General Meeting** of the CERN Cricket Club which will be held on **Thursday 7th December 1989 at 17.25 hrs** in Restaurant No. 1 (coop). The AGM will also elect new office bearers for 1990. Anyone willing to contribute actively is welcome to stand for the offices of President, Secretary, Captain, Treasurer, Vice-Captain and Groundsmen ; the present office-bearers will gladly ensure a smooth transition with whatever inducements necessary !

Nominations should be forwarded in the first instance to the present secretary (V. Chohan/ PS). A Christmas + fund-raising party has been arranged for Friday, 8th December in Commugny. All cricketing enthusiasts are invited and should contact B. Pattison (Tel. 2923 or 776-2614) for further details.

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

mardi 5 décembre 1989, de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 - R002

Il n'y aura pas de permanence en janvier 1990.

VELO

Nous vous rappelons que, dans le cadre de la préparation hivernale au vélo, des séances de **gymnastique** ont lieu tous les **mardis soir, de 20h.00 à 22h.00** à la Salle polyvalente de Prévessin, jusqu'à la fin janvier 1990. Tous les membres actuels ou futurs, même adolescents, y sont les bienvenus.

rappel. Rendez-vous à 13h.30 tous les samedis, à la Piscine de Ferney-Voltaire, tant que le temps le permet encore... avec des équipements adaptés, c'est possible !

SKI

Notre fameux **CAMP des BOCHASSES** aura lieu cette année sous la responsabilité de Barbara FIEBIGER et Benjamin STUDER du 26 au 31 décembre 1989, avec la possibilité d'y passer un réveillon inoubliable.

Quelles que soient les conditions d'enneigement, une équipe sympathique et chaleureuse sera là pour vous accueillir.

Pour tous renseignements :

REPONDEUR du SKI Club : 5050 (ext. 767-5050).

Activités de la section ski de fond - Saison 89-90

Cours de ski de fond **TOUS** niveaux. Enfants, débutants, moyens et avancés dans les techniques traditionnelle et de patinage.

Sortie le 24 février pour la journée, à Prénovel en bus.

Sortie le 3 mars pour la journée, au Praz de Lys en bus.

Journée familiale, concours et skiatlon au Manon le 10 et 11 mars.

Sorties randonnées nordiques : contacter M. Desroziers ou P. Tranchant.

Entraînements en nocturne : contacter P. Herzog.

Bal du Ski Club le soir du 24 février.

Renseignements et inscriptions aux permanences du Ski Club. Restaurant No. 2 Migros, Salle des Clubs, 1er étage de 17h.30 à 18h.30, les 16, 23 et 30 novembre et 7 et 14 décembre.

Section SURF

Si vous avez entre 7 et 77 ans et que vous recherchez de nouvelles sensations sortant des sentiers battus, alors rejoignez la section surf qui vous propose :

. cinq cours pour tous niveaux les samedis et dimanches,

. la possibilité de louer des planches à des prix réduits,

Pour plus d'informations, venez à la permanence les jeudis à partir de 17h.30.

Barbara Fiebiger
Olivier Streun
Benjamin Studer

Les 2 Alpes

Nous vous suggérons pour l'année 90, une semaine blanche dans l'une des stations les plus vivantes des Alpes.

Son très vaste domaine de 196 km de piste est équipé de plus de 65 remontées mécaniques et est surplombé par un glacier skiable d'environ 1000 ha. Le "Kanga Club" vous accueillera du dimanche 18 au 25 mars 90, dans un décor sympa et chaleureux.

Le "package" grande glisse comprend :

. logement en chambre de 2 personnes, salle de bains, téléphone, TV.

. demi-pension, petit déjeuner et repas du soir,

. forfait remontées mécaniques et navettes


. transport en bus Genève-Les 2 Alpes-Genève.

. Salle de gym, salle de musculation, sauna, bains à remous, hammam U.V.A., douche sous pression ... et aussi, à 5 mn en bus, la patinoire et la piscine.

De plus, le Club vous délivrera un "*passport pour la forme*".

Nous vous proposons tout cela pour CHF 750.-

Ne tardez pas, joignez-vous à nous, vous en serez enchantés.

N'hésitez pas à nous contacter chaque semaine à la permanence, de 17h.30 à 19h.00, à partir du jeudi 16 novembre 1989, ou  P. DETEMMERMAN (13)5511 ou D. MISSIAEN 5483.

MUSICLUB

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL-CERN

LUNDI 4 DECEMBRE A 20H00	
RECITAL	
	FLUTE ET PIANO
Sylvie IRLA	
Thierry ROUCOULES	
AU PROGRAMME	BACH
	HAYDN
	HUMMEL
	SANCAN
	DEBUSSY
	JOLIVET

CINE

A l'occasion des fêtes de fin d'année le

CINE-CLUB CERN

invite des enfants de 7 à 77 ans à une

SEANCE GRATUITE

MARDI 12 DECEMBRE 1989, à 18H.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

E.T. de S. SPIELBERG

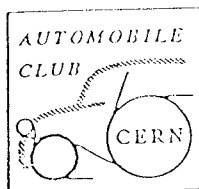


Le petit E.T. lui, s'est perdu. Membre d'une expédition de botanique, il est abandonné par ses compagnons dans la banlieue de Los Angeles. Il est seul, il a peur. Il faut dire que le premier contact avec la civilisation terrienne n'a pas été rassurant : en quelques images, Spielberg décrit la brutalité des hommes, de leurs engins de métal, de leurs cris gutturaux....

Comme un animal traqué, terrorisé, le doux E.T. se réfugie dans une grange. C'est là qu'il sera découvert par Elliott un petit garçon de dix ans qui comprend, instinctivement, qu'il ne doit pas en parler aux adultes.

Le discours d'E.T. s'adresse à tous, il est universel. Il parle de l'amour et de la mort. Il suscite le rire (les gags sont innombrables et délicieux) autant que les larmes (qui résisterait ?).

Le film sera projeté en version française



AUTOMOBILE CLUB CERN

Cotisations 1990:

Renouvellement de la carte de membre:

Les membres 1989 sont priés de bien vouloir régler la cotisation pour l'année à venir d'ici le 31 janvier 1990. Les bulletins de versement leur seront adressés individuellement par courrier interne.

Nouveaux membres:

Les personnes désirant s'inscrire au Club pour l'année 1990, peuvent payer la cotisation de 35 FS aux bureaux des PTT ou bien chez Mr Pesante sur le site de l'A.C.C. - Bât. 592, dès à présent; ils pourront ainsi bénéficier immédiatement des installations du Club.

Nous rappelons:

- Que les installations du Club sont réservées exclusivement aux membres cotisants.

Vous trouverez ci-dessous les avantages de notre Club. Nous espérons qu'ils concordent avec vos souhaits pour le meilleur entretien de votre véhicule.

LISTE DES INSTALLATIONS ET MATERIEL MIS A DISPOSITION DES MEMBRES:

- 1 atelier de carrosserie et 1 four à peinture
- 4 ponts élévateurs (dont 1 pour lavage et traitement châssis)
- 1 machine "Hypromat" (lavage véhicules)
- 1 machine électronique équilibreuse de roues (2 fr. par roue)
- 1 machine pneumatique pour démonter les pneus
- 1 analyseur de gaz (contrôle CO)
- 1 compressiomètre (contrôle compression dans les cylindres)
- 1 régloscope (contrôle des phares)
- 1 machine pour traitement de la carrosserie; le produit (Dinitrol) est fourni par le club au prix de revient.
- 1 pistolet spécial pour traitement de châssis. Le produit est aussi fourni par le Club.

FOURNITURE DE MATERIEL, BONS D'ACHATS, PRIX REDUITS, PRESTATIONS:

- réduction de 4 centimes sur le prix de l'essence à la station B.P., près du CERN (sans frais de facturation)
- achat d'huile et d'antigel
- graissage gratuit des véhicules
- station de lavage gratuite des véhicules
- bons d'achat avec remise auprès des revendeurs de pièces détachées.
- remise de 15% sur achat de voiture FIAT et LANCIA
- " 12% " FORD
- " 12% " MAZDA
- intéressantes remises sur l'achat de voitures GOLF-AUDI, etc. au Garage de Meyrin Douane
- importantes réductions sur pneumatiques toutes marques (jusqu'à 47%)
- contrôle antipollution: 40 FRs.
- importantes réductions sur les autoradios.
- VOYAGES ORGANISES PAR LE CLUB A DES PRIX TRES COMPETITIFS.

Pour tous renseignements, contactez le responsable de la station:

Mr G. Pesante,
bât. 592



4007

-

de

16h à 19h du lundi au vendredi
8h à 13h le samedi

INFORMATION SPECIALE

Une action par fax, dont nous reproduisons le texte reçu ci-dessous, a été lancée d'Angleterre pour remplir le dernier souhait d'un petit cancéreux de 7 ans.

“Messieurs,

Envoyez tous une carte postale au petit Graig SHERGOLD, âgé de 7 ans, souffrant d'un cancer.

Le petit Graig est hospitalisé au Royal Hopital de Londres. Graig a des tumeurs au cerveau et à la colonne vertébrale, il ne lui reste que très peu de temps à vivre. Son dernier souhait est de figurer dans le GUINNESS BOOK OF RECORDS (*livre des records*), pour le plus grand nombre de cartes de “vœux de rétablissement” qu'aucune personne ait jamais reçu.

Nous avons reçu ce jour, un fax demandant de participer à cette action sympathique.

Les cartes sont à envoyer à : Graig SHERGOLD
Sally Road 58
Carshalton
Surrey SM 5 110
England

Pour que cette action devienne un gros succès, il est important qu'un nombre de personnes, aussi élevé que possible, soit mis au courant de cette action.

UN GRAND MERCI. FAITES-LE, C'EST PEU POUR NOUS, C'EST BEAUCOUP POUR LUI”

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Spécial fin d'année : Ouverture du magasin tous les jours de 12h.30 à 16h.00 y compris le jeudi, durant tout le mois de décembre.

CADEAUX. Notez bien ces 2 dates, **jeudi 21 et vendredi 22 décembre, 2 jours de présentation-vente de foulards, cravates et accessoires de grandes marques françaises. Prix attractifs.**

En stock, de nombreuses idées de cadeaux pour les fêtes; parfums, eaux de toilette en coffrets pour homme et dame, bijoux or ou fantaisie.

Foulards FISBA-STOFFEL, calendriers en tissu, mouchoirs brodés, coussins....

Hi-Fi : radio-cassettes, radios, walkmanns, recorder. marques Sony, Philips, Fair-Mate. D'autres modèles sur commande (également CD).

Ménager. Petit-électroménager en stock (Jura, Braun, Philips, Sigg...) et tout le ménager sur commande (consultez notre index pour connaître nos marques et nos rabais).

Photo. Appareils Kodak en stock et tous les films courants. Développements assurés chez Kodak par notre intermédiaire.

Self-Service : très grand choix de chocolats de Noël et divers articles en parfumerie, jouets, alimentation....

INTERFON

(Bât. 563)

Saumon norvégien “IMPERATOR” de qualité exceptionnelle. Nous vous proposons du saumon fumé supérieur ou du saumon mariné à l'aneth en 2 présentations : bande parée ou bande pré-tranchée puis reconstituée, sans feuille intercalaire. Les 2 présentations sont présentées sur plaquette cartonnée, emballage sous vide. Les commandes sont prises jusqu'au **6 décembre** pour livraison le **22 décembre à Moëns.**

Volailles de Bresse.

. avec notre ancien fournisseur : chapons.

. avec la maison “Au Chapon Bressan” à Montrevel : poulardes de Bresse AOC haute qualité, poulets de Bresse AOC “Crêtes”, volailles de Bresse de haute qualité, canards barbarie fermiers de Bresse, canettes barbarie fermières de Bresse, pintades fermières de Bresse, pigeonceaux de Bresse en boîtes de 2-3-4-5-6 et toute une liste de produits de haut de gamme. Nous vous demandons de passer rapidement votre commande pour livraison le **22.12.89.**

Nouveau. Pour vos cadeaux de fin d'année, préparez un voyage, pensez à des livres que nous vous proposons avec des remises substantielles. Il s'agit de livres d'art, de livres d'actualité, de livres pour découvrir des peuples, des ethnies, des pays, des contrées, des guides de villes et de pays. Venez consulter au Secrétariat le catalogue et une partie des diverses collections et commander les titres qui vous intéressent parmi les collections (Guides Olizane, Guides Artou, Objectif Terre, Espaces photographiques).

**Comité des Droits de l'Homme des Scientifiques du CERN
(anc. Comité Y. Orlov)**

Voici une lettre qui nous est parvenue au sujet d'un physicien palestinien et dont nous portons le cas à votre connaissance.

“M. le Professeur Avraham Gal
Président, Département de Physique
Université Hébraïque de Jérusalem

le 15 novembre 1989

Mon Cher Avraham,

Je vous écris au sujet d'un physicien, Ghassan Andoni, qui purge actuellement une peine de trois mois de °prison sans être accusé d'aucun crime, et qui est l'objet d'un harcèlement continu de la part des autorités depuis le mois de juillet.

M. Andoni, chargé de cours à l'université de Bir-Zeit, habite Beit Sahour en Cisjordanie. Je le connais bien depuis un an et demi en tant que participant aux dialogues israélo-palestiniens "La Paix Maintenant". Tu as également rencontré M. Andoni lors d'un de ces dialogues, et tu es bien au courant de ses vœux ouvertement exprimés en faveur de la paix avec Israël.

M. Andoni est peut-être le Palestinien qui a le plus œuvré pour promouvoir la tenue de discussions face-a-face entre Israéliens et Palestiniens. Il a rencontré des centaines d'Israéliens, à Beit Sahour et à Jérusalem. Il a toujours exprimé les mêmes opinions, tant en public qu'en privé. Il est notamment en faveur d'un compromis territorial avec reconnaissance mutuelle d'un état israélien et d'un état palestinien, et la paix entre eux. Ses idées sont en désaccord avec celles de notre gouvernement en ce qui concerne deux points précis -- il veut un état palestinien indépendant, et il veut que l'OLP représente le peuple palestinien lors de négociations. Il est contre toute violence comme moyen d'atteindre ces buts d'indépendance et de paix.

En juillet, il a été arrêté et détenu sans explication pendant 18 jours, et n'a été relâché qu'après l'intervention d'un Membre de la Knesset. On ne lui a posé aucune question pendant cette "investigation". On lui a fourni une carte d'identité verte, qui ne permet pas l'accès à Israël, et qui l'empêche ainsi d'atteindre son université °NDLR: la Cisjordanie est en effet coupée en deux par l'occupation de Jérusalem-est\$, et l'empêche également de participer aux discussions à Jérusalem. Une autre intervention d'un Membre de la Knesset a permis la restitution de sa carte d'identité normale. En septembre il était à nouveau arrêté et incarcéré pendant 18 jours pour "investigation" (mais jamais interrogé), et à nouveau relâché après l'intervention d'un parlementaire. Plus tard M. Andoni a eu un entretien avec un journaliste israélien, ce qui lui a valu d'être détenu chaque jour de huit heures jusqu'au soir dans les locaux de l'Administration Civile de Bethléhem, mais sans avoir jamais été interrogé. Chaque soir il devait retourner à pied à Beit Sahour qui était sous couvre-feu, ce qui permet aux soldats de tirer sur les passants. Une autre intervention d'un parlementaire a mis fin à ce nouveau harcèlement, mais le Major Udi l'a averti qu'il ne devait plus participer à aucune activité politique, même de bonne foi, car les autorités n'y verraient que de la mauvaise foi.

Le 25 octobre, M. Andoni a été arrêté une troisième fois, battu par des soldats israéliens, et mis en prison pour trois mois sans accusation (cela s'appelle "détention administrative"). Même le parlementaire Yossi Sarid, pourtant membre du comité ultra-secret de la Knesset pour les affaires étrangères et la sécurité, n'a pas encore pu connaître les motifs de l'incarcération de M. Andoni.

Je sais que M. Andoni recherche activement la paix, bien que ses vues diffèrent de celles actuellement prônées par notre gouvernement. Je te demande de transmettre ces informations à toute association de physiciens, en Israël ou à l'étranger, susceptible de bien vouloir aider un collègue dont la vie est soumise à un harcèlement continu à cause de ses activités en faveur d'une réconciliation entre nos deux peuples.

Hillel Bardin Arnona,
Jérusalem
93392 ISRAEL

MICRO

IMPORTANT

à retenir dès maintenant,
**Grande fête de Noël du Club ,le jeudi 14
Décembre 1989 dès 16h30 au Bât. 555
avec une supertombola avec de super
prix (Mac II couleur , DeskWriter , Ami-
ga 2500,...).**

SECTION AMIGA

Grâce aux dernières relations établies avec
COMMODORE SUISSE plusieurs nouvelles
machines sont arrivées (Amiga 2000 et Amiga
2500).

Permanence tous les mardis dès 17h.45

SECTION MACINTOSH

Suite au nombre important de demandes
reçues, des nouveaux cours sont organisés :

En Janvier : 4ème Dimension (nouvelle
version),Canvas ,WingZ (le nouveau superta-
bleur), Excel, Word...

**Pour les inscriptions s'adresser au club
tous les jours de 18h à 20h Bât 555 ou
tél (8)73 16**

Jeudi 7 - Décembre à 18h. au Bât 555.
réunion de tous les amateurs de musique sur
Mac . Venez nombreux !!!

SECTION OLIVETTI/MS-DOS

Dès le mois de novembre ,un nouveau respon-
sable a été nommé pour remplacer J.-M. Saint-
Viteux/DD qui pour des raisons personnelles
doit nous quitter .

**Mr. Pierre Mounier/LEP(tél:3719) prend la
responsabilité de la section.**

Une grande variété de machines s'annonce
dans la section :

OLIVETTI, I.E.E.E., SAMSUNG, COMMO-
DORE ,.... avec différentes configurations (OS/
2, MS-DOS, WINDOWS,...)

Le mercredi 6 Décembre à 17h.45 des res-
ponsables de OLIVETTI présenteront les tou-
tes dernières nouveautés dans le Bât. 555

Le jeudi 7 Décembre à 16h.30 présentation du
PC I.E.E.E. dans le Bât. 555

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 4 AU 8 DECEMBRE

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 17.80 FF b) 20.70 FF
Lundi/ Monday	Croustilles de Merlan Sce tartare et citron Pommes frites Salade panachée ***** Poitrine de Veau en sauté Marengo Riz Pilaw Petits pois Mange tout	Poulet rôti au romarin Pommes frites Salade de saison b) Emincé de boeuf Stroganoff Beccs de plume à la brunoise Courgettes au naturel CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Oeufs brouillés aux champignons frais Choux-fleurs à l'anglaise b) Escalope de Porc poêlée Sauce charcutière Haricots verts en persillade Mousseline de pomme de terre <u>ENTRECOTE GRILLEE</u> 35,00 FF
Mardi/ Tuesday	Sauté d'agneau ménagère Flageolets Pommes mousseline ***** Rôti de Porc Laitues braisées Pommes Lyonnaise *****	a) Friture de merlan Sce tartare citron Riz Créole Salade cabus- batavia b) Sauté de veau Marengo Pommes mousseline Broccoli à la vapeur BUFFET DE LEGUMES CHAUDS + 1 FECULENT A VOLONTE	a) Paupiette de Veau en mignonnette de poivre Pomme frite b) Pièce de Boeuf rôtie aux fines herbes fraîches Carottes à l'étuvée Jardinière de légumes <u>ESCALOPE DE VEAU A</u> <u>LA VIENNOISE</u> 35,00 FF
Mercredi/ Wednesday	Langue de Boeuf Sauce 1/2 glace Spazli Haricots verts ***** Filet de Cabillaud poché aux légumes Pommes Anglaise Salade	a) Fricassée de lapin à la moutarde Polenta au parmesan Salade de saison b) Pièce de boeuf braisée au vin rouge Ratatouille de légumes Röstis en triangle DE NOTRE PATISSIER FORET- NOIRE	a) Beignets de Poisson Sauce remoulade Fenouil frais à l'anis b) Demi coquelet rôti aux pousses de soja Pomme fondante Printanière de légumes verts <u>BLANQUETTE DE VEAU</u> <u>A L'ANCIENNE et RIZ</u> 30,00 FF
Jeudi/ Thursday	Rôti de Dinde Spaghetti Sce tomate et Parmesan Salade d'endives ***** Boeuf Bourguignon Courgettes sautées Pommes parmentier	a) Ragoût de canard Bigarade Pommes en dés Salade frisée- chicorée- b) Cuisseau de veau rôti Pâtes au beurre Petits pois à la Française AU BUFFET SPAGHETTI A GOGO	a) Persillade de Foie de Volaille Riz aux petits légumes b) Boeuf bourguignon aux carottes Ratatouille de légumes verts et Poireaux en gratin <u>FILET DE SOLE PANE</u> <u>et sa garniture</u> 30,00 FF
Vendredi/ Friday	Poulet sauté Sauce crémée Riz blanc Petits pois ***** Filets de Carrelet Fenouil à l'étuvé Pommes persillées	a) Boeuf Bourguignon Spätzlis dorés Salade verte de saison b) Filet de truite rose pochée Sce au vin blanc Pommes nature persillées Tomate au four CHAQUE JOUR 1 SPECIALITE	a) Limande meunière au citron Pate au cerfeuil frais b) Palette de Porc à la Diabla Pomme boulangère Epinards aux croutons <u>TARTELETTE AUX FRAMBOISES</u> <u>ET FRAISES</u> 6,00 FF

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche:

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi:
de 06h30 à 20h30

Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	4.12	MARDI TUESDAY	5.12	MERCREDI WEDNESDAY	6.12	JEUDI THURSDAY	7.12	VENREDI FRIDAY	8.12
1100 (EF)	EF SEMINAR LEP 2000 : superconducting cavities on the way by Enrico CHIAVERI / CERN	0900 (Th) 1000 MEETING ON FASTBUS DEVELOPMENTS		1100 (PS)	PS SEMINAR Experience with workstations for accelerator control at the CERN SPS by Ian WILKIE / CERN-SPS			0900 (C)	PLENARY ECFA MEETING
1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Introduction to the standard model by C. JARLSKOG / University of Stockholm & CERN-TH <i>Lecture 1</i>	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Introduction to the standard model by C. JARLSKOG / University of Stockholm & CERN-TH <i>Lecture 2</i>	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Introduction to the standard model by C. JARLSKOG / University of Stockholm & CERN-TH <i>Lecture 3</i>	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Introduction to the standard model by C. JARLSKOG / University of Stockholm & CERN-TH <i>Lecture 4</i>		
1400 (C)	PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE Open session	1400 (C)	INFORMATICS TUTORIALS 1989 Text Processing at CERN	1400 (Th) 1400 (C)	THEORETICAL SEMINAR (Title to be announced later) by P. SODANO INFORMATICS TUTORIALS 1989 Text Processing at CERN	1300 (A)	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS		
1630 (A)	EP SEMINAR Light quark meson spectroscopy by M. BOUTEMEUR / CERN	1630 (A) 2000 (A)	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Three families. Results of the ALEPH Collaboration at the Z ⁰ by J. STEINBERGER / Scuola Normale, Pisa ENSEIGNEMENT GENERAL Les Sciences aujourd'hui par R. CARRERAS	1600 (D)	DD SEMINAR Tools and mechanisms for different levels of parallelism for multiprocessors computers by Jim BARTON / Silicon Graphics Mountain View	1630 (A)	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Three generations, past, present, and future : a theoretical view by D. NANOPOULOS / College Station A&M University, Texas	2000 (A)	CONCERT Orchestre de Chambre RILPENO
	11.12		12.12		13.12		14.12		15.12
0900 (D)	INFORMATICS TUTORIALS 1989 VAX/VMS management and performance	0900 (D) 1000 PRESENTATION TECHNIQUE Demonstration of Alpha Technologie (F), représentant CooperTools (D) <i>bd. 73, 2-027</i>				1000 (Th)	ISOLDE SEMINAR Tilted foil polarization of separated reaction products and radioactive beams by Michael HASS / NSRL, University of Rochester		
1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Accelerators for the 21st Century by E.J.N. WILSON / CERN-PS <i>Lecture 1</i>	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Accelerators for the 21st Century by E.J.N. WILSON / CERN-PS <i>Lecture 2</i>			1300 (PS)	ISOLDE COMMITTEE Open session		
1100 (EF)	SEMINAIRE EF EN ELECTRONIQUE ASICS pour les expériences au CERN par Pierre JARRON / CERN-EF								
	1630 (A)	1630 (A)	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Measurement of W and Z parameters in UA2 by K. EINSWELLER / CERN						

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819
Section Publications DG : bât. 50 1-032, tél. 34-5